

**COLONSAY GRAVEYARD**

**ROW 1 (East)**

1 -

2 F. NORGATE / CHIEF PETTY OFFICER RN / P/239946 / HMS "TRANSYLVANIA" / 10th AUGUST 1940 AGE 50

3 A SAILOR / OF THE / 1939 - 1945 / WAR / ROYAL NAVY / FOUND 21st AUGUST 1940 / KNOWN UNTO GOD

4 A SAILOR / OF THE / 1939 - 1945 / WAR / MERCHANT NAVY / FOUND 20th AUGUST 1940 / KNOWN UNTO GOD

5 A SAILOR / OF THE 1939 - 1945 / WAR / A PETTY OFFICER / ROYAL NAVY / FOUND 19th AUGUST 1940 / KNOWN UNTO GOD

6 J KELLACHER / ABLE SEAMAN RNVR P/ESDX.91 / HMS "TRANSYLVANIA" / 10th AUGUST 1940 AGE 33 / ON HIS SOUL / SWEET JESUS, HAVE MERCY / R.I.P.

7 -[*Record gives "Angus Ban McNeill"*]

8 A SAILOR / OF THE / 1939 - 1945 WAR / MERCHANT NAVY / FOUND 11th AUGUST 1940 / KNOWN UNTO GOD

9 TWO SAILORS / OF THE / 1939 - 1945 WAR / MERCHANT NAVY / FOUND AUGUST 1940 / KNOWN UNTO GOD

10 WALFRIDO SAGRAMATI / DECEDUTO IL 16 AGOSTO 1940 / MORTO PER LA PATRIA

*It was "Edmondo Armando Sottocarnola". After the war I was told that his body had been removed and, it was thought, taken home to Italy by his relatives*

11 J McINTOSH / BARKEEPER, NAP(MN) / HMS "TRANSYLVANIA" / 10th AUGUST 1940 AGE 43 *also* HELEN McINTOSH / 1891 - 1954 / FONDEST MEMORIES

12 R STEWART / DONKEYMAN NAP(MN) / HMS "TRANSYLVANIA" / 10th AUGUST 1940 AGE 38

12a ("Mrs Smith" – Caretaker's Register)

13 IN LOVING MEMORY OF / JOAN McLEOD / WHO DIED 7th FEBRUARY 1914 / AGED 33 YEARS / BELOVED WIFE OF / MALCOLM BELL McINTYRE / (BLACKSMITH) / WHO DIED 30th DECEMBER 1956 / AGED 82 YEARS / GUS AN TEICH NA SGAILEAN

14 through 17 - *uninscribed*

18 PO/10910 PRIVATE RMLI / E PALMER / HMS "VIKNOR" / 13th JANUARY 1915 AGE 31 / THE MISTS HAVE ROLLED AWAY

19 TO THE MEMORY OF / RICHARD PRIOR / MASTER GUNNER R.N. / H.M.S. KING EDWARD V11 / KILLED OFF COLONSAY / 18<sup>th</sup> SEPTEMBER 1912 / ALSO HIS BROTHERS / CHARLES, KILLED IN BELGIUM / 23<sup>rd</sup> DEC. 1914 / ARCHIBALD, KILLED AT ARRAS / 3<sup>rd</sup> MAY 1917 / HERBERT, KILLED AT SEA / 30<sup>th</sup> OCT. 1918 / AND THEIR COUSINS / JAMES, KILLED AT SEA / 22<sup>nd</sup> SEPT. 1914 / HARRY, KILLED ON THE SOMME / 7<sup>th</sup> OCT. 1916

20 - *uninscribed*

21 CATHERINE McPHEE / WIFE OF / NEIL McPHEE / DIED 27th MAY 1889 AGED 46 YEARS / ANN McPHEE, DAUGHTER OF NEIL McPHEE / DIED 23rd FEBRUARY 1896, AGED 17 YEARS / NEIL McPHEE, SON OF HUGH McPHEE / DIED 12th MAY 1902, AGED 55 YEARS

22 through 31 - *uninscribed*

32 IN / LOVING MEMORY OF / JOHN McNEILL / MILLER / DIED 4th MARCH 1892, AGED 54 / ALSO HIS WIFE / FLORA McPHEE / DIED 30th NOV 1914 AGED 65 / AND THEIR TWO SONS / DONALD AND ARCHD ALEXR / OF THE SCOTS GUARDS / AGED 30 AND 25 YEARS / KILLED IN FRANCE / DURING THE GREAT WAR 1917 / ALSO THEIR DAUGHTERS / CATHRINE / DIED 5th MARCH 1945 AGED 61 / ANNIE TROUP / DIED 13th NOV 1967 AGED 77 / "THY WILL BE DONE"

33 MURDOCH McNEILL / DIED 15th JANUARY 1904 / AGED 65 / FOR MANY YEARS MANAGER OF / THE COLONSAY ESTATE / ERECTED TO THE MEMORY OF / A TRUSTED SERVANT AND / FRIEND BY MAJOR GENERAL / SIR JOHN McNEILL, PROPRIETOR

34 IN LOVING MEMORY OF / HESTER CURRIE McNEILL / BORN 3rd OCTR 1865 / DIED 2nd DECR 1885 / EVEN SO FATHER FOR IT SEEMS GOOD / IN THY SIGHT

*Also, on north side* ALSO HER MOTHER / CATHERINE McNEILL / WHO DIED 15th MARCH 1921 / AGED 80 YEARS / ERECT.. MURD... McNEILL/ ESTATE MANAGER ORONSAY

35 through 43 - [ *Uninscribed. Record includes "Mrs Malcolm McIntyre" and "Malcolm McIntyre"; also "Mrs Smith"*]

44 IN LOVING MEMORY OF / JOHN MACMILLAN / WHO DIED 12th MAY 1891 / AGED 42 YEARS / HIS SON HECTOR / WHO DIED 25th FEBRUARY 1927 / AGED 46 YEARS / HIS BELOVED WIFE MARY BUIE / DIED MARCH 1942 / THEIR SON MURDOCH MACMILLAN / DIED 12th JANUARY 1961 / AGED 77 YEARS / THEIR DAUGHTERS / HESTER MACMILLAN / BORN 1887

- DIED 1963 / MARY MACMILLAN / BORN 1891 - DIED 1967 / ALSO THEIR SON DONALD / WHO DIED 26th DEC 1975 / AGED 89 YEARS / FOS TAMULL BEAG IS RUIGIDH SINN / AN CALADH AIT FADHEOIDH/ MACMILLAN

45 IN MEMORY OF / HESTER McNEILL / WIFE OF HECTOR BUIE / WHO DIED 5th JANUARY 1877 / AGED 53 YEARS / ALSO HER HUSBAND / HECTOR BUIE / DIED 3rd APRIL 1888 AGED 67 YEARS / BLESSED ARE THE DEAD / WHICH DIE IN THE LORD

46 IN MEMORY / OF / MURDOCH McNEILL / DIED 31st JANUARY 1884 AGED 93 YEARS / ALSO HIS WIFE / MARGARET CURRIE / DIED 21st MA(Y) 1876 AGED 82 YEARS / AND HIS ELDEST SON / JOHN / DIED 17th FEBRUARY AGED 60 YEARS

ROW 2

1 BIRGER OEST-LARSEN / DANISH MERCHANT NAVY / FOUND 6th JANUARY 1942

2 J. LOVERIDGE / ABLE SEAMAN RN D/JX 189694 / SS "EMPIRE TIGER" / 27th FEBRUARY 1941 AGE 24 / IN MEMORY OF / OUR DEAR SON AND BROTHER JAMES / TIMES PASSES ON / BUT MEMORIES EVER CLING

3 F. NEVIN / TRIMMER NAP (MN) / HMS "TRANSYLVANIA" / 16th AUGUST 1940 AGE 32 / MAY HE REST IN PEACE

4 5619428 PRIVATE / J A EDMONDS / THE DEVONSHIRE REGIMENT / 2nd JULY 1940 AGE 30

5 MARTIN

6 IN LOVING MEMORY OF / OUR DEAR MOTHER / JESSIE CAMPBELL / DIED 15th NOV 1934 / ALSO OUR DEAR FATHER / JASPER BROWN / DIED 9th JAN 1949 / BROWN [*record includes "Mrs Jessie Brown, Jasper's wife"*]

7 through 10 - *uninscribed* [*record includes "Miss Peggy Brown"*]

11 H McMILLAN / ABLE SEAMAN RN J/54033 / HMS "BLAKE" / 21st AUGUST 1918 AGE 30

12 through 14 - *uninscribed* [*record includes "Mary Torquit", "Mary McPhee" and "Kate Johnston"*]

15 W. H. BOLAND / PETTY OFFICER, RN 170915 / HMS "VIKNOR" / 13th JANUARY 1915 AGE 39 / WHEN THE DAY BREAKS / AND THE SHADOWS FLEE AWAY

16 1034/X SEAMAN / JOHN B MERCER / HMS "VIKNOR" / NEWFOUNDLAND RNR / 13th JANUARY 1915 AGE 22 / GRANT HIM, LORD, ETERNAL REST /

WITH THE SPIRITS / OF THE BLEST. / ALSO AN / UNKNOWN BRITISH SEAMAN / OF THE GREAT WAR / 1st MARCH 1915 / KNOWN UNTO GOD

17 - *uninscribed. Row is staggered west from this point.*

18 IN / LOVING MEMORY / OF INA ERSKINE McNEILL / WHO DIED 28th AUGUST 1876 / AGED 17 YEARS

19 through 21 - *uninscribed [record includes "Hector McMillan RN" and "Mrs Bell McMillan"]*

22 IN THE MEMORY OF / HUGH McDOUGALL / WHO DIED AGED (*becomes illegible*)

23 (*prostrate*) THA SO CUCUIMHNE / IAIN MHICLUCAIS / A BHA CHOMHNUIDH AM PORT AN TIGH MHOR / AGUS A THEAGHLAICH / CHAOCHAIL IAIN MACLUCAIS / AIR JAN 11 1873 / AIG AOIS 72 BLIADHNA / CHAOCHAIL EOGHAN / AIR AUG 29 1863 / AIG AOIS 17 BLIADHNA / CHAOCHAIL IAIN A MHAC / AIR AUG 29 1884 / AIG AOIS 42 BLIADHNA

24 IN / EVER LOVING MEMORY OF / OUR FATHER / HECTOR MARTIN / WHO DIED 9th NOV 1941 AGED 97 / ALSO OUR MOTHER / CATHERINE McNEILL / WHO DIED / 27th MARCH 1930 AGED 74 / AND OUR BROTHERS / DONALD / DIED 1st JULY 1887 AGED 3 / ALEXANDER / DIED 11th SEP 1918 AGED 33 / FAILTE DON LA / SAN D'EIRICH CRIOSD

25 - 26 - *uninscribed*

27 IN MEMORY OF / MALCOLM MARTIN / DEPARTED THIS LIFE 1st JANUARY 1870 / AGED 22 YEARS / ALSO MARY MARTIN / DIED 15th SEPTR 1863 / AGED 23 YEARS

28 through 32 - *uninscribed*

33 IAN McLELLAN

34 IN LOVING MEMORY OF / ANGUS McLELLAN / WHO DIED AT SCALASAIG 31st AUGUST 1926 / AGED 50 YEARS / CATHERINE McNEILL / HIS BELOVED WIFE / WHO DIED 13th JANUARY 1930 AGED 58 YEARS / ALSO THEIR SON / DONALD McNEILL McLELLAN / WHO DIED 18th APRIL 1909 AGED 5 MONTHS / THEIR DAUGHTER / ANNIE MARGARET McNEILL McLELLAN / WHO DIED 27th AUGUST 1910 AGED 2 MONTHS / THEIR SON / IAIN McLELLAN / WHO DIED AT BOWMORE ISLAY / 20th MARCH 1927 AGED 15 YEARS / GUS AM BRIS AN LA / McLELLAN

35 C McLELLAN

36 - *uninscribed*

37 IHS / MARGARET / GALBRAITH / DIED 21st APRIL / 1933 / AGED 84 YEARS

38 through 43 - *uninscribed*

Row 3

1 A SAILOR / OF THE / 1939 - 1945 / WAR / MERCHANT NAVY / FOUND 26th SEPTEMBER / 1944 / KNOWN UNTO GOD

2 A SAILOR / OF THE / 1939 - 1945 / WAR / MERCHANT NAVY / FOUND 28th SEPTEMBER / 1944 / KNOWN UNTO GOD

3 IN / LOVING MEMORY / OF / DUNCAN McNEILL / 1879 - 1956 / AND / JOHN McNEILL 1890 - 1957 / MARY McNEILL / DIED 21st JUNE 1969 / AGED 85 YEARS / ANGUS McNEILL / DIED 8th AUGUST 1969 / AGED 82 YEARS

4 IN MEMORY OF / MALCOLM MARTIN / GORTAIN / WHO DIED 24th AUG 1964 / AGED 74 YEARS / ALSO HUGH / WHO DIED 5th JUNE 1970 / AGED 71 YEARS / MARY MARTIN / WHO DIED 7th FEB 1979 / AGED 91 YEARS / ALSO NEIL MARTIN / WHO DIED 4th FEB 1984 / AGED 90 YEARS / MARTIN

5 IN LOVING MEMORY / OF / CATHERINE McLEOD / BORN 7th MARCH 1869 / DIED 28th AUGUST 1956 / HER SON JOHN / BORN 20th OCTOBER 1898 / DIED 2nd OCTOBER 1965 / SADLY MISSED

6 - *uninscribed* ("Duncan Brown", "Jessie Brown", Caretaker's record)

7 IN / MEMORY OF / FLORA McDONALD / WHO DIED AT SCALASAIG / 17th APRIL 1951 AGED 63 / HAPPY WERE THE DAYS WE / ENJOYED TOGETHER FOR / WHICH THANKS BE TO GOD. / ERECTED / BY HER SORROWING / HUSBAND & FAMILY. / McDONALD

8 - *uninscribed* ("James Reid", Caretaker's Record)

9 IN / MEMORY OF / JANET McMILLAN / DIED 5th MAY 1911 AGED 85 / HER HUSBAND / ANGUS McMILLAN / DIED 5th MAY 1915 AGED 85 / THEIR SONS / DUNCAN / DIED 18th DEC 1949 AGED 85 / ALEXANDER / DIED 19th APRIL 1951 AGED 82 / THEIR DAUGHTER / MARGARET / DIED 6th MAY 1951 AGED 78 (Also "Duncan McNeill" - Caretaker's Record)

10 through 13 - *uninscribed* [staggered row at this point] Record includes "Mrs. Calum Galbraith"(with "Calum McNeill" C.R.), also "Malcolm McNeill and Annie "Jasper" McNeill (C.R.), plus "(Mrs.) Bella McNeill" (with"Margaret McNeill" C.R.) and "Alasdair (og) McNeill / his son Angus (beag) McNeill

14 IN LOVING MEMORY / OF / HECTOR ROY McNEILL / WHO DIED 24th DEC 1877 / AGED 55 YEARS / HIS WIFE / MARY BLUE / WHO DIED 15th APRIL 1922 / AGED 90 YEARS / THEIR CHILDREN / ANGUS / WHO DIED 23

AUG 1876 / AGED 22 YEARS / DONALD / WHO DIED 14th DEC 1890 / AGED 19 YEARS / MARGARET / INTERRED AT FORGLEN / ABERDEENSHIRE / WHO DIED 6th MARCH 1921 / AGED 65 YEARS / A DAUGHTER / WHO DIED IN INFANCY / "UNTIL THE DAY BREAK / AND THE SHADOWS FLEE AWAY  
*also, on south side: ALEX DIED 7th APRIL 1942 / FLORA DIED 2nd MAY 1955*

15 IN / LOVING MEMORY / OF / CATHERINE BLUE / WIFE OF / ARCHD McKECHNIE, ARDSKENISH / WHO DIED 23rd SEPT 1874 AGED 35 YEARS / ALSO OF THE AFORESAID / ARCHIBALD McKECHNIE / WHO DIED 26th MAY 1875 AGED 43 YEARS / AND OF THEIR DAUGHTERS / ANN / WHO DIED 21st APRIL 1876 AGED 3 YEARS / MARY / WHO DIED 14th MAY 1876 AGED 12 YEARS / THE FATHER AND DAUGHTERS / ARE INTERRED IN KEILS JURA / WHAT WE KNOW NOT NOW WE SHALL KNOW HEREAFTER

16 ERECTED BY / ALEXANDER McNEILL / IN MEMORY OF HIS MOTHER / MARIAN BLUE / WHO DIED 18th DECEMBER 1856 / AGED 26 YEARS / ALSO HIS BROTHER / DONALD / DIED 30th DECEMBER 1876 / AGED 24 YEARS

17 *Stone collapsed face-down* IN / MEMORY / OF / ANGUS BLUE / BALNAHARD / WHO DIED 1st SEPTEMBER 1853 / AGED 60 YEARS / HIS WIFE / ANN McMILLAN / WHO DIED 27th MARCH 1868 / AGED 58 YEARS / THEIR CHILDREN / ANGUS BLUE AND BARBARA INGLIS / INTERRED IN CATHCART CEMETERY / GLASGOW / TWO SONS AND A DAUGHTER / WHO DIED IN INFANCY / "THA FHIOS AGAM GU'N EIRICH IAD A RIS / IS MISE AN AISEIRICH, AGUS A' BHEATHA" / EOIN XI. 24 - 25

18 IN MEMORY / OF / MALCOLM BLUE / WHO DIED 29th MAY 1858 / AGED 73 YEARS / HE ACTED AS BAPTIST MISSIONARY / IN COLONSAY FOR MANY YEARS / HIS SISTER / FLORA BLUE / WHO DIED 30th MAY 1879 / AGED 80 YEARS / "BEHOLD WHAT MANNER OF LOVE THE FATHER / HATH BESTOWED UPON US, THAT WE SHOULD BE / CALLED THE SONS OF GOD; THEREFORE THE / WORLD KNOWETH US NOT, BECAUSE IT KNEW / HIM NOT"

*also:* IN LOVING MEMORY / OF / CHRISTINA McNEILL Nee BLUE / WHO DIED 19th DECEMBER 1934 / IN HER 91st YEAR / "I KNOW THAT MY REDEEMER LIVETH"

!9 - 20 *uninscribed*

21 IN / MEMORY OF / DONALD MACEACHERN / COLONSAY / WHO DIED ON THE 11th DAY OF / MARCH 1868 (?) AGED 46 (?) YEARS / LEANING ON JESUS

22 - 25 *uninscribed*

26 JAMES McNEILL

27 IN MEMORY OF / DONALD McNEILL SON OF / DONALD McNEILL SCHOOL / MASTER WHO DIED MARCH / 1795 AGED 7 YEARS

28 ARCHd McNEILL / ALEXr McNEILL

*Gap filled by east gable Cille Chatain*

29 IN MEMORY OF **DUNCAN MARTIN** / WHO DIED APL 8 189(?)4 / **AGED 11 YRS** [*revised reading, Allan Martin 2002; KB tends towards 1864*]

30 through 32 *uninscribed*

Row 4

1 IN LOVING MEMORY / OF / MY DEAR HUSBAND / JOHN McNEILL / WHO DIED / 26th AUG 1950 / AND / OUR DEAR MOTHER / MARGARET McNEILL / WHO DIED / 13th OCT 1970 / AGED 91 YEARS

2 IN / AFFECTIONATE / REMEMBRANCE OF / MALCOLM McNEILL / 1881 - 1949 / HIS WIFE / INA McNEILL / 1885 - 1967  
*also, mason's name on north side: D FORRESTER*

2a "Neil McAllister", Caretaker's Record

3 IN / LOVING MEMORY OF / ANNABELLA MACNEILL / WIFE OF / COLL MACALLISTER / 1879 - 1936 / ALSO THEIR SONS / NEIL 1909 - 1947 / DUNCAN / DIED IN INFANCY / ALSO THE ABOVE / COLL MACALLISTER / 1872 - 1956

4 through 9 - *uninscribed Record includes "John McArthur's mother and aunt (natives of Mull)" also "(Mrs) Stewart", ("Alaisdair McDougall" C.R.) and "(Mrs) Grace (Darroch) McPhee" (with "Alex McPhee" C.R.)*

10 IN MEMORY OF / MALCOLM CAMPBELL / WHO DIED 18th JULY 1949 / AGED 89 YEARS / HIS WIFE / CATHERINE McNEILL / WHO DIED 19th MARCH 1930 / AGED 67 YEARS

10a "Flora McNeill", Caretaker's Register

!0b "Miss Annabella Campbell", Caretaker's Register

11 IN LOVING MEMORY / OF / MY MOTHER / ANNE MACINTOSH / Nee MACNEILL / BORN AT KILCHATTAN / COLONSAY / 2nd MAY 1868 / AND WHO DIED THERE / 21st APRIL 1942 / THIS PLACE SHE LOVED / AND HERE SHE FOUND REST. / ALSO MY FATHER / FRANCIS BAIN MACINTOSH / WHO DIED 15th SEPT 1957 / INTERRED FORGANDENNY PERTHSHIRE / ERECTED BY HER DAUGHTER / MARY

12 MACALLISTER ("Katie McAllister" and "Peter McAllister", Caretaker's Register)

13 IN LOVING MEMORY / OF / ALEXANDER McALLISTER / WHO DIED AT GLASARD / 17th APRIL 1927 AGED 64 YEARS / HIS SON HECTOR WHO DIED / 2nd NOV 1905 AGED 6 MONTHS / HIS BELOVED WIFE / MARY ANN CAMPBELL / DIED 3rd APRIL 1967 AGED 98 YEARS

14 IN / LOVING MEMORY OF / EFFIE MACALLISTER / WHO DIED 16th SEPTEMBER 1978 / AGED 85 YEARS / HER SISTERS / MARGARET / WHO DIED 11th SEPTEMBER 1983 / AGED 84 YEARS / CATHERINE / WHO DIED 10th FEBRUARY 1988 / AGED 93 YEARS

15 through 18 - *uninscribed. (Staggered row at 15) Records include "Miss Annabella Campbell" and "(Mrs) Annie McIntosh"*

19 HERE IS THE BU / RYING PLACE / OF JOHN McEAC / HEARN SCHOOL / MASTER COL / ONSAY 1836

20 through 27 - *uninscribed*

28 1789 / E M V [*perhaps MacMhuirich, i.e. Currie*]

29 through 34 - *uninscribed. 28 through 32 are within Cille Chatain*

Row 5 (*a short row commencing at north end of path, where a large granite block is lying*)

1 IN / LOVING MEMORY OF / ALEXANDER ANDERSON / COUPAR ANGUS / WHO DIED 10th AUGUST 1916

2 IN / LOVING MEMORY OF / FRANCIS HOTHAM / LIEUTENANT ROYAL NAVY / WHO DIED AT COLONSAY / 13th FEBRUARY 1900 AGED 49 / "UNTIL THE DAY BREAKS AND THE / SHADOWS FLEE AWAY"

3 IN / LOVING MEMORY OF / OUR DEAR FATHER & MOTHER / MALCOLM McCONNELL / DIED AUG 25th 1906 / AGED 66 YEARS / AND MARY McCONNELL / DIED SEPT 8th 1937 / AGED 75 YEARS

4 through 9 - *uninscribed*

10 IN MEMORY OF / ANGUS McNEILL / FARMER / WHO DIED AT GARVARD / ON NOVEMBER 12th 1878 / AGED 76 YEARS / AND OF HIS WIFE / MARGARET SMITH / WHO DIED ON SEPTEMBER 26th 1859 / AGED 41 YEARS

11 / 12 - *uninscribed*

13 IN MEMORY OF / MARON (*sic*) PATERSON / SPOUSE OF MALm / McCALDER WHO / DIED 25 FEB 1887 AGED 19 YEARS

14 (*prostrate*) through 19 - *uninscribed (16 / 19 within Cille Chatain)*



Row 6 *Another partial row, 13 stones in total, all uninscribed. Number 5 is prostrate and 10 / 13 are within Cille Chatain*

Row 7 *The first row to the west of the gate*

1 IN / LOVING MEMORY OF / HUGH CALDWELL / WHO DIED 16th FEB 1930 / AGED 41 YEARS / AND HIS WIFE / ANNIE MACNEILL / WHO DIED 5th MAR 1951 / AGED 58 YEARS / THEIR SON HUGH / WHO DIED 29th SEP 1961 / ERECTED BY THEIR SON

2 / 3 *uninscribed. Record includes "Duncan Darroch"(with "Mrs Margaret Darroch", CR), "Alexander Darroch" (with "Flora Darroch", CR), and "Archibald McPhee" (Also "Elizabeth McPhee", Caretaker's Register)*

4 IN / LOVING MEMORY OF / JESSIE BRYCE MACCALMAN / WIDOW OF THE LATE / REV D M MACCALMAN, OF STRACHUR / WHO DIED 10th OCT 1935 AT THE AGE OF 73 / "I WILL NOT LEAVE YOU COMFORTLESS"

5 IN MEMORY OF / NEIL MCPHEE / SCREEDAN / WHO DIED 17th JAN 1932 / AGED 68 YEARS / HIS SISTERS / JESSIE MARTIN 1869 - 1939 / (SARAH) MORAG MCPHEE 1872 - 1960 / THE COTTAGE / CHUAL MI 'N GUTH TA GA MI / GHAIM GU DIA

*Unmarked, the Record places "Neil Butt" and "Jessie (Bogie) McNeill" here*

6 IN / AFFECTIONATE REMEMBRANCE / OF / NEIL (BAN) McNEILL / 1836 - 1920 / HIS WIFE / JANET BLUE / 1851 -1942 / THEIR SON ALEXANDER / 1877 - 1929 / INTERRED IN PENANG / THEIR DAUGHTER JESSIE / 1885 – 1943

6a "SaraAnnie (?) McNeill", Caretaker's Register

7 IN / LOVING MEMORY OF / DONALD (GILBERT) McNEILL / WHO DIED 18th JAN 1918 / AGED 73 YEARS / HIS WIFE / MARGARET (PEGI BHAN) / WHO DIED 17th APRIL 1921 / AGED 71 YEARS / THEIR SON NICOL / WHO DIED IN FRANCE / 13th APRIL 1915 AGED 24 YEARS / THEIR DAUGHTER CATHERINE / WIFE OF SAM McCLELLAND / WHO DIED AT SASKATOON / 2nd SEPT 1938 AGED 54 YEARS / AND SARAH / DIED 2nd FEB 1953 AGED 73 YEARS / ANABELLA 1876 - 1962 / "BHA AN DOCHAS MOR"

8 DONALD / MACKINNON / 1839 - 1914 / PROFESSOR / OF / CELTIC / IN / EDINBURGH / UNIVERSITY / 1882 - 1914 / CATHERINE / MACPHEE / HIS WIFE / 1842 - 1917 / HIS DAUGHTERS / CATHERINE 1949 / MARY 1960 / CAOCHLADH BEATHA THA ANN'S CHA BHAS / LE BEANNACHADH GRASMHOR BUAN / GACH NEACH A NI A'CHUID AS FHEARR / IS MAITH AN T'AIT AM FAIGH E DHUAIS

9 *Row staggered to west* IN LOVING MEMORY / OF / MALCOLM MacNEILL / FARMER, BALERAOMINMORE / WHO DIED 10th NOVEMBER 1906 / "CARRAIG, MO NEIRT, MO / THEARMUNN IS E DIA"

10 IN / MEMORY / OF / OUR BELOVED MOTHER / CATHERINE McNEILL / WHO DIED JUNE 20th 1898 / AGED 46 YEARS / ALSO OUR BELOVED FATHER / DONALD McNEILL / WHO DIED NOVr 20th 1898 / AGED 58 YEARS / AND OUR BELOVED BROTHER / HECTOR KILLED IN ACTION / AT THE SOMME, FRANCE / OCTr 12th 1916 AGED 34 YEARS / PETER KILLED IN ACTION / IN PALESTINE NOVr 6th 1917 AGED 37 YEARS

11 through 14 - *uninscribed*

15 TO THE MEMORY / OF JOHN McDUFFIE / SON OF DUNCAN D / McDUFFIE WHO DI / -ED THE 11th OF APRIL / 1835 AGED 17 YEARS

16 through 27 - *uninscribed. 25 / 27 are within Cille Chatain, in line with the west gable,*

Row 8

1 IN / LOVING MEMORY / OF / HESTER McNEILL BUIE / WHO DIED AT GLASSARD / ON 31st OCT 1967 / AGED 64 YEARS / HER HUSBAND / ALEXANDER McALLISTER / WHO DIED 12th DECr 1970 / AGED 81 YEARS / AND THEIR SON MURDOCH / WHO DIED IN EGYPT 29th MAY 1954 / AGED 23 YEARS

2 IN / LOVING MEMORY OF / EFFIE / DIED 30th DECEMBER 1953 / AGED 17 YEARS / HER FATHER / JOHN / DIED 16th JANUARY 1967 / AGED 70 YEARS / HER MOTHER / INA BUIE / DIED 20th OCTOBER 1975 / AGED 70 YEARS / McALLISTER

2a "Ina McAllister", Caretaker's Register

2b "Cpt Donald Clark", Caretaker's Register

3 - *uninscribed Record gives "(Mrs) Anne Nicolson"*

4 CALUM MAC-A-PHI / 14.6.1866 - 1.5.1939 / AGUS A CHEILE / SEONAIID / NIC DHOMHNUILL / CHAMSHRON / 21.12 1881 - 17.4.1958

5 - *uninscribed. Record gives "George Clark"*

6 IN LOVING MEMORY / OF / DONALD CLARK / WHO DIED AT SCALASAIG HOTEL / 7th JUNE 1934 AGED 80 YEARS / HIS WIFE / CATHERINE McPHEE / WHO DIED ON 19th DEC 1935 / IN HER 74th YEAR / THEIR SECOND ELDEST SON / Pte JOHN CLARK A & S Hrs / KILLED IN ACTION / 10th APRIL 1918 AGED 28 YEARS / THEIR SONS / GEORGE / DIED 9th JULY 1945 AGED 46 YEARS / DONALD, MASTER MARINER / DIED 1st MAY 1949 AGED 61 YEARS / THEIR DAUGHTERS / MORAG PARIS / DIED 3rd NOV 1962 AGED 77 YEARS / MARY / DIED 24th NOV 1986 AGED 82

YEARS / THEIR SON DAVID / DIED 17th JULY 1970 AGED 68 YEARS /  
"CHUALA MI 'N GUTH / TA 'GAM GHAI RM GU DIA" / CLARK

7 / 8 - *uninscribed Record includes "(Mrs) John McNeill" with "Jessie MacLaghlan";  
and "Rigchall McLaghlan" - but see No. 10 (below)*

9 IN / LOVING MEMORY / OF / ROBERT LINDSAY BLACK / SCALASAIG  
HOTEL COLONSAY / WHO DIED ON 13th AUGUST 1920 / AGED 67 YEARS /  
"HE GIVETH HIS BELOVED SLEEP"

*also, south face:* ALSO MARGARET McNEILL / WIFE OF THE SAID / ROBERT  
LINDSAY BLACK / WHO DIED 16th JANUARY 1937

*[with her sister Flora (see 13, below) ran Scalasaig hotel for many years in a  
successful way, known popularly as "the F. & M.s"*

10 IN / LOVING / MEMORY OF / JOHN McNEILL / DIED 10th OCTOBER 1921 /  
HIS WIFE / MARY ANN McNEILL / DIED 5th JULY 1936 / ALSO THEIR NIECE  
/ JESSIE MACLACHLAN / DIED 18th JUNE 1948 / GUS AM BRISTE AN LATHA

11 IN / MEMORY OF / CATHERINE McNEILL / WHO DIED AT SCALASAIG /  
ON AUGUST 18th 1919 / AGED 69 YEARS / "A WOMAN GREATLY  
BELOVED"

12 IN LOVING MEMORY / OF / ROGER McNEILL, M.D., D.P.H., J.P. / COUNTY  
MEDICAL OFFICER OF ARGYLL / 1890 - 1924 / BORN AT COLONSAY 15th  
APRIL 1853 / DIED AT EDINBURGH 16th APRIL 1924 / "O! 'S TEARUINT'  
M'ANAM-SA NA LAIMH / GU LA ATHEACHD A RIS" LAOIDH 54, 3

13 IN / LOVING MEMORY / OF / ARCHIBALD MACALPINE / SCALASAIG  
HOTEL COLONSAY / WHO DIED ON 12th JULY 1916 / AGED 61 YEARS / GUS  
AM BRIS AN LA

*also, south face:* ALSO FLORA McNEILL / WIFE OF THE SAID / ARCHIBALD  
MACALPINE / WHO DIED 6th MAY 1937

14 / 15 – *uninscribed "1<sup>st</sup>: Archie McNeill" and "2<sup>nd</sup>: Roger McNeill" appears in the  
margin of the Caretaker's Register, but probably refers to # 12 (above)*

16 IN MEMORY / OF / ALEXANDER McMILLAN / AGED 24 YEARS / DIED  
10th APRIL 1866 / ANGUS McMILLAN / FOR FORTY YEARS CROFTER IN /  
COLONSAY AGED 92 YRS / DIED 20th MAY 1886

17 through 23 - *uninscribed*

24 TO THE MEMORY OF / MARG GALBRAITH / SPOUSE OF ANGUS Mc /  
MILLAN KILLORAN / WHO DIED ON THIRD / APRIL 1819 AGED 69 / YEARS  
AND OF THEIR / SON JOHN McMILLAN / MINISTER OF THE GOSPEL / WHO  
DIED ON THE 10th APRIL / 1829 AT THE AGE OF 27

25 through 36 - *uninscribed*

**Row 9**

1 IN / LOVING MEMORY OF / DUGALD McPHAIL CLARK / DIED 6th MARCH 1954 / AGED 59 YEARS / ALSO HIS WIFE / EUPHEMIA ROSS / DIED 8th AUGUST 1976 / AGED 68 YEARS / CLARK

2 IN / MEMORY OF / BELOVED WIFE AND MOTHER / Dr. JEAN S McPHAIL / WHO DIED / 4th OCTOBER 1950 / HER HUSBAND / IAN J.S.CURSITER / WHO DIED / 15th FEBRUARY 1958 / CURSITER

3 IN/ LOVING MEMORY OF / ROBERT HARDIE CAMPBELL / WHO DIED AT TOBORORAN / ON 12th SEPT 1949 / "SO LOVED, SO MISSED"

*3a uninscribed* "Neil Darroch" and "Mrs Annie Darroch", Caretaker's Register; also Kate Darroch (nee Brown) [*informant: Jean Graham*]

4 ERECTED BY / REV JOHN Y CLARK / IN MEMORY OF / HIS BELOVED WIFE / EDITH C. ABERCROMBIE / WHO DIED / 11th OCTOBER 1948 / THE ABOVE / REV JOHN Y CLARK / PARISH MINISTER COLONSAY / 1943 - 1952 / DIED 27th NOVEMBER 1952 / BELOVED HUSBAND OF / WINIFRED M. CLARK / "BLESSED ARE THE DEAD / WHO DIE IN THE LORD; THEY REST / FROM THEIR LABOUR AND THEIR / [W]ORKS DO FOLLOW THEM"

5 IN MEMORY OF / DUNCAN STARK / DIED 6th SEPTEMBER 1948 AGED 49 YEARS / BELOVED HUSBAND OF / MARGARET REID / WHO DIED 11th AUGUST 1972 / "TO LIVE IN HEARTS WE LEAVE BEHIND / IS NOT TO DIE"

6 IN / LOVING MEMORY / OF / A DEAR HUSBAND / AND FATHER / MALCOLM MACCONNELL

7 – *uninscribed* ("1<sup>st</sup> Catherine McConnel, 2<sup>nd</sup> Archie McConnel, 3<sup>rd</sup> Donald McConnel", Caretaker's Register)

8 N McDOUGALL ("Neil McDougall" and "Jessie McDougall", Caretaker's Register)

9 *uninscribed* "Duncan McDougall", "Mrs Mary McDougall", Caretaker's Register

10 IN / MEMORY OF / DONALD MURDO GALBRAITH / DIED 30th DECEMBER 1980 / AGED 49 YEARS / BELOVED HUSBAND OF / EUPHEMIA SARAH LIVINGSTONE

*10a uninscribed* "James McKinnon", "Katie McKinnon" – Caretaker's register

11 IN / MEMORY OF / NEIL MACKINNON / BORN 9th MARCH 1869 / DIED 18th JANy 1933 / "LEAD KINDLY LIGHT" (and "Duncan McKinnon" – Caretaker's Register)

12 / 13 -*uninscribed*

14 IN MEMORY OF / ARCHIBALD McNEILL / DIED 2nd FEB 1913 AGED 69 YEARS / AND HIS WIFE / JANE RAMSAY / DIED 4th FEB 1937 AGED 81 YEARS / ALSO THEIR INFANT DAUGHTERS / MARY McNEILL / DIED 15th APRIL 1881 AGED 10 MONTHS / AND / CATHERINE McNEILL / DIED 12th JAN 1885 AGED 8 MONTHS / THEIR SONS / ALEXANDER McNEILL / DIED 28th JAN 1952 AGED 89 YEARS / DUNCAN DIED 26th FEB 1955 AGED 66 YEARS / THEIR DAUGHTERS / ANNABELLA / DIED FEB 1960 AGED 74 YEARS / JANE DIED JULY 1960 AGED 81 YEARS

15 through 17 - *uninscribed*

18 ERECTED TO THE MEMOR / Y OF MALCOLM / CURRIE SON OF / JOHN CURRIE MA / CHRIN WHO DIED / DECr 1st 1834 AGED / 23 YEARS

19 / 20 - *uninscribed*

21 IN / LOVING MEMORY OF / HECTOR McMILLAN / WHO WAS DROWNED / AT SCALASAIG COLONSAY NOV 1864 / AND OF FLORA McLEAN HIS WIFE / WHO DIED 8th MAY 1913 / ALSO OF MARY THEIR DAUGHTER / WHO DIED 2nd MARCH 1915 / TO MEMORY DEAR

22 through 34 - *uninscribed*

35 ERECTED IN MEMORY OF / MALCOLM MACKINNON / WHO DIED 5th MARCH 1872 / AND OF HIS WIFE / ANNE MACNEILL / WHO DIED 27th JULY 1908 / AND OF THEIR SON DONALD (DONNIE) / WHO DIED 26th AUGUST 1927 / "ON BHA IOSA MO RUN TREIS NA LUIDHE FON UR / RINN E A LEABA SO CUBHRAIDH DHOMSA"

36 /37 - *uninscribed*

38 ERECTED BY / DONALD MACNIVEN / FARMER, FIDDEN MULL / IN MEMORY OF / HIS MOTHER / JANET BLACK / WHO DIED AT ROSS OF MULL / DECEMBER 4th 1903 / AGED 87 YEARS

39 / 40 - *uninscribed*

Row 10

1. IN /LOVING MEMORY / OF / ISABELLA McMILLAN / WHO DIED / 23rd FEBRUARY 1968 / AGED 63 YEARS / ALSO HER HUSBAND / PETER MACALLISTER / WHO DIED / 24th AUGUST 1981 / AGED 80 YEARS

2 - 5 *Uninscribed* "Peter Kelly's (infant) child", "Annie Kelly", Caretaker's Register  
"Mrs Flora McGilvray", Caretaker's Register

6. MACMILLAN ("D MacMillan", caretakers Register

7. MACMILLAN (“Hester MacMillan”, “Margaret MacMillan”, Caretaker’s Register)

8 - *uninscribed* “Mary McAllister”, “(Calum McAllister)”, Caretaker’s Register

9. IN / LOVING MEMORY OF / JOHN MACDOUGALL / 16.6.1888 - 12.12.1961 / AND HIS WIFE / DOROTHY ANN BUIE / 1.9.1888 - 21.10.1975 / ALSO THEIR DAUGHTER / MORAG HEWARTSON / 16.5.1926 - 25.12.1988

10. IN LOVING MEMORY OF / DONALD (BAN) MCNEILL / 1839 -1925 / HIS WIFE / CATHERINE SMITH / 1840 - 1914 / THEIR SONS / ARCHIBALD 1873 - 1924 / ROGER 1864 - 1951 / DUNCAN 1868 - 1953 / ANGUS 1880 - 1958 / NEIL 1871 - 1959 / THEIR DAUGHTER / MARGARET 1876 - 1912 / ALSO MARY AND MALCOLM / WHO DIED IN INFANCY / DONALD 1878 - 1964

11/12 - *uninscribed* “Hector McFadyen”, then “Murdoch Buie”, Caretaker’s Register

13. McNEILL / IN MEMORY OF / MURDOCH McNEILL / BORN 1873 DIED 1959 / SON OF / MALCOLM & MARGARET / McNEILL / KILORAN, COLONSAY / "RINN E GACH NI MAISEACH / 'NA AM FEIN" ECLES.3.11 / ERECTED BY / AN COMUN GAIDHEALACH (Also a “Neil McNeill” C.R.)

14. IN LOVING MEMORY OF / DONALD McNEILL / GENERAL MERCHANT, COLONSAY / WHO DIED 13th FEBRUARY 1914 / AGED 76 YEARS / GUS AM BRIS AN LA / McNEILL

15. IN LOVING MEMORY OF / JAMES CAMPBELL / WHO DIED 9th JUNE 1913 / HIS WIFE / CATHERINE BLACK / WHO DIED 25th MAY 1915 / THEIR DAUGHTERS / BARBARA / WHO DIED 3rd DECr 1925 / MARY / WHO DIED 24th SEPt 1962 / SARAH / WHO DIED 24th MARCH 1963 / FLORA / WHO DIED 25th JUNE 1966 / ANNA / WHO DIED 15th JUNE 1967

16. IN LOVING MEMORY / OF / GILBERT McNEILL / 1877 - 1961 / HIS WIFE / EFFIE MACPHEE / 1889 - 1973

17. McNEILL (“Duncan McNeill, Miss Margt McNeill, Duncan McNeill”, Caretaker’s Register

18 through 20 - *uninscribed*

21. IN / MEMORY OF / DONALD SMITH / WHO DIED 1886 aged 26 / ALSO JOHN Mc(CALL?) / 15th JULY 1881 AGED 28 YEARS

22/23 - *uninscribed*

24. IN MEMORY OF / JOHN McNEILL / FOR 48 YEARS MILLER IN COLONSAY / BORN AUGUST 1803 DIED JULY 1875 / ALSO OF HIS ELDEST SON / ARCHIBALD / MARINE ENGINEER DIED MAY 1862 AGED 28 YEARS

25. TO / THE MEMORY / OF / CATHERINE CURRIE / SPOUSE TO LACH  
McNEILL / WHO DIED 6 JAN 1841 / AGED 50 YEARS

*At this point row staggers to west but continues northwards, but there is also an  
additional part row between Row 9 and Row 10*

Row 9(a)

Stones 1 – 4 *uninscribed*

5: Erected / by / Neil McInnes / in memory of / his dear father / Archie McInnes /  
Died 1882 aged 80 / also of his dear mother

*Partial row staggers west again*

6 – 7 *uninscribed*

8: In Memory / of / Gilbert McNeill / who died / 22<sup>nd</sup> August 1887 aged 83 years / and  
his wife / Margaret McFarlane / died 28<sup>th</sup> November 1891 aged 81 years / also their  
son / Gilbert / died 19<sup>th</sup> September 1871 aged 23 years / and their daughter / Anabella  
/ died April 1893 aged 54 years / buried in Glasgow

..... fhaic na mairbh gheibh (*needs checked, damaged and difficult to read*)

(Mason's name: A. Gray, Glasgow)

9 – 15: *uninscribed*

16: Sacred / to / the memory of / John McPhee / aged 20 / accidentally killed / by the  
fall of an embankment / while employed at Ardlussa / Jura / 16 June 1875 / much  
respected / and deeply regretted / by all connected with him

17: In / loving memory / of / Jane Butt / the beloved wife of / Giles E. Butt / who died  
at Kiloran Colonsay / 13<sup>th</sup> December 1894 aged 35 years / "Her end was peace" / also  
their beloved daughter / Jane McPhee Cowling / who died 5<sup>th</sup> Feb. 1949 / her sons /  
James Butt / 1892 – 1933 / Calgary, Canada / Neil Butt / 1889 – 1938

*Returning to complete Row 10 from the first "stagger" point:*

26/38 - *uninscribed*

39 IN LOVING MEMORY / OF / OUR DEAR PARENTS / MALCOLM McNEILL /  
WHO DIED 31st AUGUST 1910 / AGED 76 YEARS / FOR 58 YEARS  
GARDENER / AT COLONSAY HOUSE / AND / MARGARET BLUE / WHO  
DIED 3rd SEPTr 1921 / AGED 85 YEARS / ALSO OUR BELOVED BROTHER /  
MALCOLM / WHO DIED AT PONTYPRIDD / SOUTH WALES / 13th JANy 1902  
AGED 24 YEARS / "GUS AM BRIS AN LA"

40 IN LOVING MEMORY / OF / OUR DEAR BROTHER / ANGUS BLUE McNEILL / DIED AT OBAN (RESULT OF ACCIDENT) / 3rd AUGUST 1930 AGED 61 YEARS / ESTATE OVERSEER AND FOR 20 YEARS / GARDENER AT COLONSAY HOUSE / ALSO OUR BELOVED SISTER / MARGARET McNEILL / DIED 5th JUNE 1948 AGED 74 YEARS / REGISTRAR FOR 38 YEARS AND CLERK TO / PARISH COUNCIL AND OTHER PUBLIC BODIES

ROW BESIDE WEST WALL

1. IN / MEMORY OF / CALUM McK McGEACHY / BORN 28th APRIL 1867 / DIED 28th DEC 1940

2. IN LOVING MEMORY OF / A DEARLY BELOVED SON AND BROTHER / JOHN WILLIAM MACDONALD / WHO DIED ON 22nd MARCH 1962 / AGED 8 YEARS / JUST AS YOU WERE YOU WILL ALWAYS BE / A TREASURED THOUGHT IN OUR MEMORY / WHILE LIGHT LASTS AND MEMORY REMAINS / WE SHALL REMEMBER THEE

3. DONALD / THIRD BARON STRATHCONA / AND MOUNT ROYAL / 1892 - 1959

4. DIANA / WIFE OF / THIRD BARON STRATHCONA / AND MOUNT ROYAL / 1899 - 1985

4a "Mrs Margaret McIntyre", Caretaker's Register

5. 464634 A.C.W. 2nd CLASS / CATHERINE SMITH / PATTERSON / WOMEN'S AUXILIARY AIR FORCE / 17th DECEMBER 1942 / AGE 21 / EVER LOVING, EVER KIND / HAPPY MEMORIES LEFT BEHIND

6 through 9 *Uninscribed -includes "Annie Campbell" (pre. 28/2/45), "Alex Campbell" (post 28/2/45); "Alexander McConnel" (pre 28/2/45), "Mrs. Peggy MacConnel" (post 28/2/45); "William Gardiner", "Mrs. Morag Gardiner", "Edward Brown", "Mrs. Annie Brown" (all pre. 28/2/45) and "Doti Brown Monghan" (?), (post 28/2/45)*

10. 196250 GUNNER / JOHN BROWN / ROYAL FIELD ARTILLERY / 13th APRIL 1917 / AGE 41 / IN LOVING MEMORY / GONE BUT NOT FORGOTTEN

11 through 15 *-uninscribed*

16. IN / MEMORY OF / KINALES McPHEE / DIED 28th OCTr 1881 / AGED 64 / HIS WIFE / FLORA McNEILL / DIED 12th APRIL 1906 / AGED 90 / THEIR SONS / ALEXANDER / DIED 26th SEPr 1878 / AGED 30 / GILBERT / DIED AUGt 1863 / AGED 4 / THEIR GRANDCHILDREN / ALEXANDER STROYAN / AND / LILY NORA McPHEE / WHO DIED YOUNG

17 - 18 *-uninscribed*



19 IN MEMORY OF / JOHN McMILLAN / DIED 2.1.1875 AGED 75 / ERECTED BY / HIS SON IN LAW / R McDONALD / IN / LOVING MEMORY OF / MARY McNEILL / BELOVED WIFE OF / JOHN McMILLAN / WHO DIED 15th JUNE 1919 AGED 72 YEARS / ALSO HIS BELOVED DAUGHTER MARY / WHO DIED 19th OCTr 1922 AGED 38 YEARS / ERECTED BY JOHN McMILLAN

20. IN MEMORY OF / MY DEAR BROTHER / WILLIAM MACMILLAN / WHO DIED ON 21st APRIL 1953 / AGED 62 YEARS / ERECTED BY / HIS SISTER MARGARET

21 - *uninscribed*

22. IN / LOVING MEMORY / OF MY BELOVED HUSBAND / DUNCAN MACFADYEN / WHO DIED AT GLASSART / ON THE 24th FEBRUARY 1907

23 through 25 - *uninscribed*

26. IN LOVING / MEMORY / OF / CATHERINE / McNEILL / WHO DIED / 15th MARCH 1921 / AGED 80 / AND IS BURIED / BESIDE HER HUSBAND / MURDOCH McNEILL / HER DAUGHTER / SUSAN CARRUTHERS McNEILL / WHO DIED 3rd FEBRUARY 1921 AGED 50 / BELOVED WIFE OF HUGH BUIE / WHO DIED 28th APRIL 1944 AGED 82 / AND HER SON HUGH / WHO DIED 12th OCTOBER 1910 AGED 9 / "PRECIOUS IN THE SIGHT OF THE LORD / IS THE DEATH OF HIS SAINTS" / ERECTED BY THEIR LOVING AND SORROWING FRIEND / INA BUCHANAN BAILLIE HAMILTON

Broken stones behind ruin of Cille Chatain:

1. MEMORY OF / D(UNC)AN MA(CK)INNON / ROSS OF MULL / MAY - 1851 AGED 47 YEARS / MARY CURRIE HIS WIFE / --7- AGED 51 YEARS

2 -CTED / - DAUGHTERS / - AND MARY / - - - MALCOLM / DIED IN - H 1872 AGED 42 / W(AS BUR)IED HERE

3 ERECTED / TO THE MEMORY / OF / JOHN BELL / LATE BLACKSMITH COLONSAY / WHO DIED 19th APRIL 1853 / AGED 58 YEARS / AND HIS GRANDCHILD / DUNCAN McD - OLD / - N 1856

## NEW GRAVEYARD, COLONSAY

ROW 1, FACING WEST

1 CHARLES W. TITTERTON / 1905 - 1968 / AND HIS WIFE / MORAG (Née McAllister) / 1907 - 1983 / "NOTHING IN MY HAND I BRING" / JOINED BY SON / FREDERICK CHARLES 1944 - 2007

2 THE ASHES / OF / IVOR / MACNEILL SCOULLER / 10th OCT 1919 - 31st JAN 1985 / A LOVING AND BELOVED / HUSBAND AND FATHER

3 IN / LOVING MEMORY / OF / GRACE McNEILL / DIED 31st AUGUST 1968 / AGED 65 YEARS / AND HER HUSBAND / ROGER McNEILL / DIED 26th DECEMBER 1975 / AGED 86 YEARS / "GUS AM BRISTE AN LATHA"

4 MARION (*Currie*) / 1907 - 1987 / DAUGHTER OF / MARY McNEILL / 1874 - 1939 / (INTERRED NEWMILNS) / MOTHER OF MAY

5 IN / LOVING MEMORY OF / MARY MCDONALD / DIED 2nd JAN 1971 / AGED 70 YEARS / AND HER HUSBAND / JAMES OGILVIE / DIED 19th AUGUST 1974 / AGED 74 YEARS / THEIR SON IAN / DIED IN INFANCY / UNTIL THE DAY BREAK / OGILVIE

6 SEAVIEW / IAN A MacKINNON / 27.4.47 - 18.9.84

7 ERECTED BY / DUGALD MacKINNON / IN LOVING MEMORY OF / MY WIFE / ANNIE MacEACHERN / DIED 17th APRIL 1971 / AGED 68 YEARS / ALSO THE ABOVE / DUGALD MacKINNON / DIED 24th NOVEMBER 1978 / AGED 83 YEARS

8 - *no stone. No record*

9 IN / LOVING MEMORY OF / MY DEAR HUSBAND / AND OUR DEAR FATHER / JOHN MacARTHUR / DIED 15th DEC 1972 / AGED 89 YEARS / A DEAR WIFE & MOTHER / FLORA MacLEOD / DIED 1st JUNE 1987 / AGED 80 YEARS / WORTHY OF EVERLASTING REMEMBRANCE

10 IN / MEMORY OF / A DEAR SON & BROTHER / DUNCAN MacARTHUR / 1925 - 1979

11 IN / LOVING MEMORY OF / MY DEAR HUSBAND / DONALD CAMPBELL / BROWN / DIED 19th JANUARY 1973 / AGED 65 YEARS / HIS BELOVED WIFE / CATHERINE BELL / MCINTYRE / DIED 26<sup>th</sup> JULY 2001 / AGED 87 YEARS / LOVING PARENTS OF / MARY, PEGGY / AND ROBERTA / THY WILL BE DONE

11a TREASURED MEMORIES OF / CHARLES WALKER McKINNON / DIED 28<sup>th</sup> DECEMBER 2005 / AGED 67 years / BELOVED HUSBAND OF / MAY BROWN

12 TO / THE MEMORY OF / A BELOVED WIFE AND MOTHER / MORAG JACKSON SHUTE / 23rd JUNE 1923 - 25th JUNE 1973

13 IN / LOVING MEMORY OF / ALEXANDER McALLISTER (ALDY) / 1905 - 1975 / HIS WIFE / JANET BROWN / 1904 - 1975

14 AGNES GARDINER / 1889 - 1976 / ANDREW GARDINER / 1885 - 1976 / NOT FORGOTTEN / 624

15 ANDREW HALL-GARDINER / 1928 - 1994

16 *no stone. Record "H McDougall"*

17 ROSS DARROCH / b. 18/12/06 d. 5/2/89 / "MIGHTY FINE"

18 IN / LOVING MEMORY OF / SUSAN McALLISTER / 5.1.1924 - 25.10.1977 / BELOVED WIFE OF / FRANCIS NICHOLSON

19 IN / LOVING MEMORY OF / ALEX CAMPBELL / BORN 4.3.1925 / DIED 29.12.1992 / BELOVED HUSBAND OF / CATHERINE CAMPBELL / NEE HUNTER / BORN 29 - 12 - 1926 / DIED 12 - 11 - 1996

*also*

IN MEMORY OF / OUR MOTHER / ELIZABETH / HUNTER / NEE SMART / BORN / 30th SEPT 1892 / DIED 11th MARCH 1978 / GRANDDAUGHTER / ELIZABETH / WEMYSS / NEE CAMPBELL / BORN / 9th OCT 1946 / DIED 17th JUNE 1989 / SADLY MISSED

20 IN / LOVING MEMORY OF / MY DEAR SISTER / MARGARET MacLEOD / LATE OF SCALPAY / DIED 28th DEC 1978 / AGED 68 YEARS

21/22 *no stone. Record gives "A Robertson" then "R & R McIntyre"*

23 DONDIE / IN LOVING MEMORY OF / DUNCAN NEIL / MacFADYEN / WHO DIED 27th JUNE 1981 / AGED 26 YEARS / HIS BROTHER DONALD / WHO DIED 9th FEB 1991 / AGED 31 YEARS / ALWAYS REMEMBERED / MacFADYEN *also*

A TOKEN OF / RESPECT / FROM / CALEY CON. Ltd

24 IN / LOVING MEMORY OF / NEIL McNEILL / MOODIE / DIED 6th NOV 1982 / AGED 72 YEARS / AND HIS WIFE / HANNAH FRASER / ROSS / DIED 13<sup>th</sup> JAN 2001 / AGED 83 YEARS / GAD IONNDRAINN

25 PETER / RENA (*Frew*)

26 IN / LOVING MEMORY OF / JASPER BROWN / 1918 - 1982 / BELOVED HUSBAND OF / KATERINE McALLISTER / 1915 - 1989 / COMHLA GU SIORRUIDH

**ROW FACING NORTHWARDS:**

1 IN / LOVING MEMORY / OF / BESSIE MacCONNELL / 1920 - 1989 / ALSO  
HER SISTER / MARY A RUTHERFORD / BORN 14th JUNE 1947 / DIED 7th  
NOVEMBER 1990 / DAUGHTER OF / MARY AND CALUM / MacALLISTER /  
MOTHER OF KENNETH M D / AND BELOVED WIFE OF / KEITH J D

2 IN LOVING MEMORY OF / PETER McALLISTER / WHO DIED 16th MARCH  
1990 / DEAR FATHER OF / CATRINA, MORAG, SANDRA / AND IAIN, /  
BELOVED HUSBAND OF / MARYANN MacGILVRAY

3 IN LOVING MEMORY OF / COLLIN J TITTERTON / DIED 10th AUGUST  
1991 / AGED 51 YEARS / DEAR DAD OF NEIL / & BELOVED HUSBAND OF /  
JANET OGILVIE

4 IN / LOVING MEMORY OF / DONALD McNEILL / (GARTCOSH) / WHO  
DIED 9th NOV 1992 / AGED 81 YEARS / DEAR HUSBAND OF ANNE

**ROW FACING SOUTHWARDS:**

1 IN / LOVING MEMORY OF / ANGUS M McFADYEN / WHO DIED 25<sup>th</sup> DEC.  
1995 / AGED 62 YEARS / BELOVED HUSBAND OF / ELLA BROWN / WHO  
DIED 1<sup>st</sup> DEC. 1996 / AGED 62 YEARS / DEAREST PARENTS OF / ANGUS,  
ISHBELL / KIRSTY AND HECTOR

2 PAUL / RODBARD / HOBHOUSE / 1927 / 1994

3 IN / LOVING / MEMORY OF / HUGH GALBRAITH / WHO DIED 24<sup>th</sup> MAY  
1998 / AGED 83 YEARS / A DEAR FATHER / GRANDAD & GREAT GRANDAD  
/ BELOVED HUSBAND OF / BETTY / GUS AM BRIS AN LA

*and:*

HUGH GALBRAITH / 1915 – 1998 / R.I.P.

**ROW 2, FACING EAST**

1 IN LOVING MEMORY / OF / ALASDAIR McNEILL / DIED 7<sup>th</sup> MARCH 2001 /  
AGED 67 YEARS / DEAR DAD OF / SEAMUS, HUGHIE & RHONA / A MUCH  
LOVED GRAMPA / AND / DEARLY LOVED HUSBAND / OF / ELEANOR  
OGILVIE / GAD IONNDRAINN

2 IN / LOVING MEMORY OF / KATIE CAMPBELL / WHO DIED 2<sup>nd</sup> DEC. 2002 /  
AGED 96 / DAUGHTER OF / ALEX. AND ANNIE / CAMPBELL / AND  
GRANDDAUGHTER OF / JAS. AND CATHERINE CAMPBELL

3 IN / LOVING MEMORY / OF / WILLIAM CARMICHAEL / BORN  
MONEYMORE / COUNTY DERRY, 2 MARCH 1918 / DIED EDINBURGH, 15  
MARCH 2000 / DEAR FATHER OF / DONALD AND MARY / DEVOTED  
HUSBAND OF / LILIAN CAMPBELL / LOVED WITH EVERLASTING LOVE /  
LED BY GRACE THAT LOVE TO KNOW

4, 5, 6 *Unoccupied*

7 ALEXANDER GOOD / ROBERTSON / BORN 7 JUNE 1918 / DIED 6 NOVEMBER 1992 / AN HONEST MAN / LIES HERE AT REST (*also Edward J. Dyer 1917 - 51, Master M.V. "Dromus", originally buried Bidadari Cemetery, Singapore; ashes interred 31/12/2001*)

8 MacFADYEN / IN / LOVING MEMORY OF / CATRINA / APRIL 1922 - JAN 2000 / AND / HER BELOVED HUSBAND / FINLAY / SEP. 1927 – FEB 2004

9 IN / LOVING MEMORY OF / JEAN KERR / 1911 - 1997 / BELOVED WIFE OF / SANDY COOK / AND DEVOTED MOTHER & GRANDMOTHER

10 SUSIE / CHERISHED MEMORIES OF / SUSAN / LOVING WIFE, MOTHER AND GRANDMOTHER / BORN 17<sup>th</sup> AUGUST 1944 / DIED 17<sup>th</sup> NOVEMBER 2001 / SHE MEANT SO VERY MUCH TO US / THAT NOTHING WE CAN SAY / CAN TELL THE LOVE THAT IS IN OUR HEARTS / AS WE THINK OF HER TODAY / MACCONNELL

11 IN / LOVING MEMORY OF / GRAHAM L CAMPBELL / WHO DIED 28<sup>th</sup> SEPT 1996 / AGED 53 YEARS / BELOVED FATHER / AND GRANDFATHER / DEAREST HUSBAND OF / IRENE M McLELLAN / A GENTLE MAN / MUCH LOVED, MUCH MISSED

12 ANDREW S. MACNEILL / 1916 - 1997 / BELOVED HUSBAND / OF / FLORA MACNEILL

13 "D.A." MACNEILL / BORN 1924 - DIED 1995 / BELOVED HUSBAND OF / "PONY" MACNEILL / BORN 1925 - DIED 1996 / GAD CHUIMHNEACHADH

14 IN / LOVING / MEMORY OF / RONA CATHERINE / TROUP / 1963 - 1990

15 McALLISTER / IN / LOVING MEMORY OF / JOHNNY / 26.3.28 - 9.4.89

16 ALASDAIR / 15 MAY 1925 / 4 APRIL 1987 / ALASDAIR McALLISTER

17 IN/ LOVING MEMORY OF / JANET F WALKER / 1898 - 1985

18 IN / LOVING MEMORY OF / ALBERT HENRY PELLING / "BERTIE" / 1926 - 1986 / BELOVED HUSBAND OF / SHEENA MacNEILL

19 IN / LOVING MEMORY OF / LAURA ANN ROSE / 1955 - 1986 / DARLING DAUGHTER OF / SHEENA / BELOVED SISTER OF / IAIN, PHILIP AND ROY / ROY ~ 1945 - 1996 / DEAR SON OF SHEENA

*also*

LAURA / LOVING MEMORIES

20 IN / LOVING MEMORY OF / CHRISTINA BROWN / DIED 21<sup>st</sup> JANy 1985 AGED 66 / A DEAR MOTHER, GRANNY / AND BELOVED WIFE OF / HUGH BROWN / DIED 27<sup>th</sup> SEPT 1990 AGED 73 / CHUALA MI GUTH DHE

*also*

KIRSTY / 21-1-85

*Above list originally compiled by Kevin and Christa Byrne, Colonsay, PA61 7YP, to  
29 June 1996, now corrected to 09 September 2007*

A copy of the original list, together with one for Oransay, was lodged with The  
Scottish Genealogy Society and also with the County Archivist, Argyll & Bute

#### WAR MEMORIAL

A granite Celtic cross overlooking the harbour, bearing the following inscription:

SACRED / TO THE MEMORY OF THE COLONSAY MEN / WHO FELL IN THE GREAT WAR. /  
1914 - 1918

LIEUT. COL. MALCOLM McNEILL (CALUM OG)	A. & S. HIGHS.
CAPT. DUNCAN MACKINNON	R.A.M.C.
LIEUT. ROBERT HENRY PALMER HOWARD	E. SURREY REG.
SEAMAN ANGUS BROWN	R.N.
PRIVATE JOHN BROWN	R.F.A.
SERGT. HUGH BUIE	CANADIANS
PRIVATE JOHN CLARK	A. & S. HIGHS.
SEAMAN HECTOR McMILLAN	R.N.
PRIVATE NEIL MCMILLAN	CANADIANS
PRIVATE ARCHd. ALEX. McNEILL	S. GUARDS
PRIVATE DONALD McNEILL	S. GUARDS
PRIVATE HECTOR McNEILL	A. & S. HIGHS.
PRIVATE PETER McNEILL	R. SCOTS.
L. CORP. NICOL McNEILL	CANADIANS
SEAMAN ANGUS McPHEE	R.N.R.
PRIVATE JOHN McLELLAN	A. & S. HIGHS

"CHA DO THUIT AN CLIU."

At its foot is a modern stone, inscribed:

1939 - 1945 / IN MEMORY OF /

A.C.W. CATHERINE PATTERSON	W.A.A.F.
PTE. ANGUS BROWN	1 <sup>st</sup> A. & S. H.
A.B. JOHN GALBRAITH	M.N.

A brass plate in the Parish Church records the same names, save for the spelling of the first named as  
CATHERINE PATERSON

#### SS "ARANDORA STAR"

*A granite memorial at Leum a' Bhriair is inscribed:*

Sacred to the memory of / Giuseppe Delgrosso / and of more than 800 others / who  
perished with "Arandora Star" / July 2<sup>nd</sup> 1940 / fo sgàil do sgiathan falaich mi / Psalm  
17, v. 8

#### "COLONSAY'S FALLEN"

A book by Alan Davis gives brief biographical details of all who are listed on the War Memorials or  
whose remains came to rest in the island during the conflicts.

[Colonsay Books, 2004, ISBN 1 899863 34 6]